

YUKON

CANADA

ORDER-IN-COUNCIL 2014/153

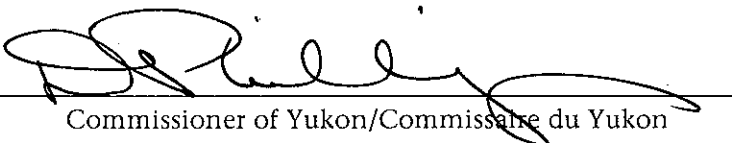
TERRITORIAL COURT ACT

Whereas a Judicial Compensation Commission has made certain recommendations under Part 3 of the *Territorial Court Act* regarding the remuneration of the salaried presiding justice of the peace;

Pursuant to sections 17, 28 and 58 of the *Territorial Court Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The attached *Order to Amend the Salaried Presiding Justice of the Peace Remuneration Implementation Order* (O.I.C. 2012/72) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,  
August 13 2014.

  
Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

YUKON

CANADA

DÉCRET 2014/ 153

LOI SUR LA COUR TERRITORIALE

Attendu que, conformément à la partie 3 de la *Loi sur la Cour territoriale*, des recommandations concernant la rémunération des juges de paix ont été faites par une commission de rémunération des juges;

Conformément aux articles 17, 28 et 58 de la *Loi sur la Cour territoriale*, le commissaire en conseil exécutif décrète :

1 Est établi le *Décret modifiant le Décret de mise en œuvre des recommandations sur la rémunération du juge de paix salarié exerçant les fonctions de président* (Décret 2012/72) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,  
le 13 août 2014.

## TERRITORIAL COURT ACT

## LOI SUR LA COUR TERRITORIALE

ORDER TO AMEND THE SALARIED PRESIDING  
JUSTICE OF THE PEACE REMUNERATION  
IMPLEMENTATION ORDERDÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE MISE EN  
OEUVRE DES RECOMMANDATIONS SUR LA  
RÉMUNÉRATION DU JUGE DE PAIX SALARIÉ  
EXERÇANT LES FONCTIONS DE PRÉSIDENT

1 This Order amends the *Salaried Presiding Justice of the Peace Remuneration Implementation Order*.

1 Le présent décret modifie le *Décret de mise en œuvre des recommandations sur la rémunération du juge de paix salarié exerçant les fonctions de président*.

2 In section 2, the definition "Management Plan" is replaced with the following

2 L'article 2 est modifié en remplaçant la définition de « plan de gestion » par ce qui suit :

"Management Plan" means the Government of Yukon's conditions of employment for managers;"

« "plan de gestion" Les conditions d'emploi des fonctionnaires occupant des postes de direction au sein du gouvernement du Yukon. »

3 Paragraphs 3(1)(a) to (c) are replaced with the following

3 Les alinéas 3(1)a) à c) sont remplacés par ce qui suit :

"(a) as of April 1, 2013 - \$130,749.23 per year;

« a) 130 749,23 \$ à compter du 1<sup>er</sup> avril 2013;

(b) as of April 1, 2014 - \$133,364.21 per year; and

b) 133 364,21 \$ à compter du 1<sup>er</sup> avril 2014;

(c) as of April 1, 2015 - \$136,031.49 per year."

c) 136 031,49 \$ à compter du 1<sup>er</sup> avril 2015. »

4 In sections 4 and 7

4 Les articles 4 et 7 sont modifiés :

(a) each reference to April 1, 2010 is replaced with a reference to April 1, 2013; and

a) en remplaçant chaque mention du 1<sup>er</sup> avril 2010 par la mention du 1<sup>er</sup> avril 2013;

(b) each reference to March 31, 2013 is replaced with a reference to March 31, 2016.

b) en remplaçant chaque mention du 31 mars 2013 par la mention du 31 mars 2016.

5(1) Paragraphs 7(1)(a) to (f) are replaced with the following

5(1) Les alinéas 7(1)a) à f) sont remplacés par ce qui suit :

"(a) the Yukon Bonus;

« a) le boni du Yukon;

(b) the Community Allowance and Travel Bonus;

b) l'allocation de communautés éloignées et le boni de déplacement;

(c) designated paid holidays;

c) les congés fériés;

(d) leaves of absence, except that the provisions of the Management Plan that relate to vacation entitlements, court leave, deferred salary leave and leave without pay

d) les absences autorisées, sauf que les dispositions du plan de gestion sur les vacances, les congés pour fonctions judiciaires, les congés à traitement différé et

do not apply;

(e) health, dental, insurance and long term disability benefits; and

(f) severance benefits, except that the provisions of the Management Plan that relate to severance pay and removal expenses in cases of lay-off and rejection on probation do not apply.”

**(2) Subsection 7(2) is replaced with the following**

“(2) The provisions of the Management Plan that relate to salary administration, pension, conflict of interest, discipline, harassment and the terms and conditions of employment for deputy ministers do not apply to the salaried presiding justice of the peace. The provisions that relate to working hours apply to the salaried presiding justice of the peace only for the purpose of determining leave entitlements.”

les congés sans solde ne s'appliquent pas;

e) les assurances maladie, les assurances dentaires et la prestation pour invalidité de longue durée;

f) les indemnités de départ, sauf que les dispositions du plan de gestion portant sur les indemnités de départ et les frais de déménagement dans les cas de mise à pied et de renvoi en cours de stage ne s'appliquent pas. »

**(2) Le paragraphe 7(2) est remplacé par ce qui suit :**

« (2) Les dispositions du plan de gestion portant sur l'administration des traitements, la pension, les conflits d'intérêts, les mesures disciplinaires, le harcèlement et les conditions d'emploi applicables aux sous-ministres ne s'appliquent pas au juge de paix salarié exerçant les fonctions de président. Les dispositions portant sur les heures de travail ne s'appliquent au juge de paix salarié exerçant les fonctions de président qu'aux fins du calcul des congés. »